

VITEK



VITEK

Суп Тухление Каша Плов
Давление Таймер
Низкое Поддержание
Среднее давления
Высокое Автоподогрев
На пару Мультиповар

Обжарка Йогурт Кекс

ВРЕМЯ/
ТЕМПЕРАТУРА

РЕГУЛИРОВКА
ДАВЛЕНИЯ

МЕНЮ/
НАСТРОЙКИ

ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ/
ПЭМФНА

ТАЙМЕР

СТАРТ

VT-MC0301



Мультиварка
Мультипісіргіш

VT-MC0301

RU	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	5
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ	24

СОДЕРЖАНИЕ

Общие меры безопасности.....	5
Специальные меры безопасности.....	7
Назначение	8
Система защиты	8
Технические характеристики	10
Комплектация.....	10
Схема прибора	11
Панель управления	12
Подготовка к эксплуатации.....	13
Эксплуатация	15
Таблица времени приготовления программ.....	18
Очистка и уход	19
Коды ошибок.....	19
Порядок действий в случае обнаружения неисправности.....	20
Правила и условия монтажа	22
Транспортировка и хранение.....	22
Реализация	22
Утилизация.....	23
Гарантийный талон.....	45

Благодарим вас за выбор продукции VITEK.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя. Сохраняйте настоящее руководство пользователя, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и по возможности другие элементы упаковки прибора.
- Перед началом работы осмотрите прибор и убедитесь в отсутствии механических повреждений на нем и сетевом кабеле питания. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.
- Изготовитель не несет ответственности за поломку прибора или ущерб, возникшие в результате неправильного или не предусмотренного настоящим руководством использования прибора.
- Регулярно проверяйте прибор и его кабель для выявления механических повреждений и не используйте прибор в случае их обнаружения.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети.
- Подключайте прибор к розетке с заземлением.
- Подключайте прибор только к источнику переменного тока. Для дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО). Для установки обратитесь к специалисту.
- Не рекомендуется подключать прибор к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.
- Во избежание перегрузки электрической сети не рекомендуется включать одновременно несколько приборов с большим потреблением мощности.
- Не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки.
- Используйте прибор только по назначению. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или есть легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не размещайте прибор вблизи источников воды и других жидкостей, а также рядом с нагревательными или отопительными приборами.
- Не ставьте прибор на горячую поверхность газовой или электрической плиты, а также в нагретую духовку.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости и не прикасайтесь к нему влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- Берегите прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

- Не включайте прибор, если он упал, даже при отсутствии внешних повреждений до того, как его осмотрит специалист. Обратитесь в специализированный сервис.
- Не накрывайте прибор, включенный в розетку, полотенцем или другими предметами. Не ставьте на прибор посторонние предметы.
- Следите, чтобы сетевой кабель прибора не соприкасался с горячими поверхностями и острыми предметами.
- Не передвигайте работающий прибор.
- Никогда не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания. Если прибор не используется, отключите его от сети.
- Не используйте прибор с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.
- После использования, а также во время очистки или технического обслуживания отключайте прибор от сети.
- При отключении прибора от сети держитесь за вилку, не тяните за кабель. Не наматывайте кабель на корпус прибора. Не переносите прибор за кабель.
- В случае повреждения кабеля использование прибора запрещено.
- При обнаружении неисправности, а также при появлении постороннего запаха или шума немедленно отключите прибор от сети.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не разрешайте детям играть с прибором, аксессуарами, коробкой и прочими элементами упаковки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.



ВНИМАНИЕ!

Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Храните и используйте прибор в местах, недоступных для детей.
- При хранении прибора следите, чтобы сетевой кабель не спутывался и не заламывался.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Убедитесь, что прибор установлен на устойчивой ровной горизонтальной поверхности и на расстоянии не менее 15 см от стен и края поверхности. Сверху должно быть свободное пространство не менее 50 см.
- Прибор должен находиться на расстоянии не менее 15 см от огнеопасных предметов, таких как мебель, шторы и пр., так как при работе прибор выпускает пар, который может вызвать изменение цвета и деформацию предметов мебели и покрытия стен.
- Не накрывайте прибор полотенцем или другими предметами в процессе работы – пар должен выходить свободно.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора, так как это может привести к перегреву.
- Во время работы прибора его корпус, чаша и металлические детали нагреваются! Будьте осторожны! Используйте кухонные рукавицы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над устройством при открывании крышки.
- Перед тем как открывать крышку прибора, убедитесь, что из клапана не выходит пар.
- При выходе пара не подносите руки к клапану ограничения давления.
- При открытии клапана выпуска пара во время или по окончании процесса приготовления возможен сильный вертикальный выброс горячего пара. Не наклоняйтесь над крышкой и не держите руки над отверстиями клапана при его открытии.
- Если под давлением готовятся жидкие или пюреобразные блюда, необходимо подождать 5–10 минут, чтобы прибор остыл, и лишь затем открывать клапан. Иначе возможен выброс горячей жидкости вместе с выходящим паром.
- Жарка и выпечка под высоким давлением категорически ЗАПРЕЩЕНЫ!
- Во избежание засорения клапана выпуска пара заполняйте чашу продуктами и водой не более чем на $\frac{4}{5}$ от объема чаши. При варке продуктов, склонных к набуханию в горячей воде или выделению пены, — не более чем на $\frac{3}{5}$ от объема чаши.
- Не запускайте выполнение программ без установленной внутрь чаши. Не вынимайте чашу из мультиварки во время работы программы.
- Запрещается запускать программу приготовления под высоким давлением, если крышка прибора не зафиксирована полностью.
- Не используйте мультиварку рядом с источниками тепла (газовыми или электрическими плитами, нагревателями и т. д.).
- Во избежание ожогов не прикасайтесь к работающему прибору. По окончании эксплуатации дайте прибору остыть.
- Не оставляйте мультиварку включенной в сеть, если не готовите пищу.
- Перед тем, как отсоединить мультиварку от электросети, убедитесь, что она находится в режиме ожидания и программа не запущена.

- Никогда не поднимайте/не передвигайте прибор, пока он подключен к электросети.
- Не переносите прибор с заполненной продуктами чашей.
- Не прикасайтесь к чаше мультиварки во время работы прибора.
- Не стучите по внутренней поверхности чаши, не оттирайте ее с силой и не используйте для очистки прибора абразивные очистители и агрессивные моющие вещества.
- Не используйте для перемешивания или извлечения продуктов из чаши металлические кухонные принадлежности – они могут повредить антипригарное покрытие. Используйте деревянные, пластиковые или силиконовые принадлежности.
- Не оставляйте кухонные принадлежности в чаше в процессе приготовления.
- Не используйте мультиварку без уплотнительного кольца или с поврежденным уплотнительным кольцом. Для замены уплотнительного кольца обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Не оставляйте продукты или воду в мультиварке на длительное время.
- Не заполняйте чашу продуктами выше отметки максимального уровня.
- Не наливайте в чашу уксус – это может повредить внутреннее покрытие.
- Не используйте чашу мультиварки для приготовления пищи вне мультиварки. Не нагревайте её на плите или других источниках тепла.
- Не используйте чашу мультиварки в качестве ёмкости для смешивания или контейнера для хранения продуктов.
- Не используйте прибор с поврежденной или деформированной чашей. Не используйте прибор с другой ёмкостью или чашей от другой мультиварки. Для замены чаши обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Не помещайте посторонние предметы между чашей и внутренней частью корпуса мультиварки.
- Соблюдайте рекомендованное соотношение крупы и воды при приготовлении каши.
- Спустя некоторое время использования чаша может менять цвет из-за контакта с водой и моющими средствами – это нормально и не является дефектом.

НАЗНАЧЕНИЕ

Мультиварка предназначена для автоматического приготовления различных блюд.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ

Особенностью прибора является 10-ступенчатая система защиты, обеспечивающая безопасную эксплуатацию.

1. Предохранительное устройство

При повышении давления внутри прибора крышка прибора автоматически блокируется так, что ее невозможно сместить. Давление не будет повышаться, если крышка закрыта недостаточно плотно.

2. Система защиты от перелива

Крышка прибора оснащена силиконовым уплотнительным кольцом с двойной закругленной структурой. При нагревании и расширении оно плотно прилегает к крышке и корпусу, и предотвращает переливание при безопасном давлении.

3. Регулятор давления

В случае, если в процессе приготовления давление внутри чаши превысит уровень, соответствующий установленной программе приготовления, регулятор давления автоматически отключает питание мультиварки до тех пор, пока давление не нормализуется.

4. Датчик давления

В том случае, если давление в чаше во время приготовления превысит норму, а регуляторы температуры и давления по каким-то причинам не сработают, включается датчик давления – предохранитель, автоматически открывающий клапан сброса давления, через который выйдут излишки пара.

5. Система защиты от ожогов

Использование клапана сброса давления для высвобождения пара предотвращает получение ожогов. Ни в коем случае не закрывайте клапан руками во время его работы.

6. Система предотвращения засорения

Предотвращает попадание частиц пищи в отверстие для выхода пара.

7. Экстренный сброс давления

В случае выхода из строя всех элементов безопасности и повышения давления выше нормы чаша будет опущена, и в зазор между чашей и краями крышки будет выброшен пар.

8. Термостат

Оснащен термоизоляционной головкой, что позволяет поддерживать температуру чаши в пределах 60–80 °C до 6 часов, полностью сохраняя питательные вещества продуктов.

9. Температурный регулятор

Если в чаше не будет продуктов, но по ошибке или неосторожности будет запущена программа приготовления, а также в том случае, если температура опустится ниже установленной нормы или поднимется выше значения, заданного программой, термо-регулятор автоматически выключит или включит электропитание нагревательного элемента.

10. Предохранительное устройство для защиты от перегрева (термодатчик)

В том случае, если температура внутри чаши превысит допустимый предел, срабатывает предохранительное устройство, которое отключит электропитание прибора. Включить его можно будет только принудительно, перезапустив мультиварку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Мощность: 600 Вт
- Напряжение: 220-240 В, ~50/60 Гц
- Объем: 3 л
- Управление: сенсорное
- Давление: до 70 кПа
- 10 программ приготовления
- Антипригарное покрытие чаши Daikin
- Основной материал: пластик/металл
- Длина кабеля питания: 1 м
- Размер прибора: 300 x 260 x 255 мм
- Вес прибора: 3.42 кг
- Цвет: белый

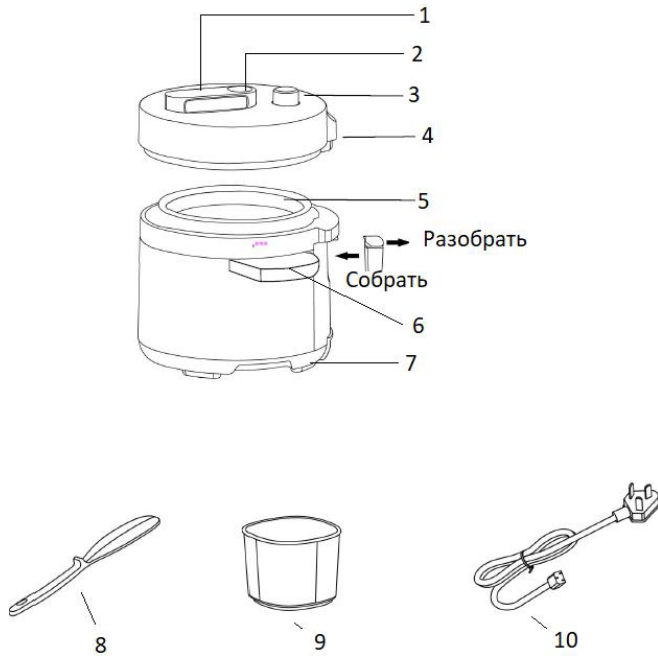


Класс защиты от поражения электрическим током – I

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Мультиварка VT-MC0301
- Чаша
- Плоская ложка
- Мерный стакан
- Съёмный кабель питания
- Руководство пользователя с гарантийным талоном

СХЕМА ПРИБОРА



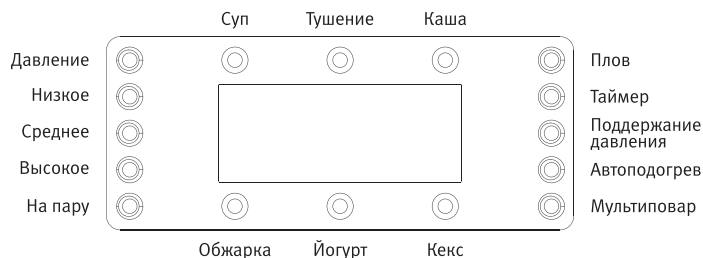
1. Ручка крышки
2. Предохранительный плавающий клапан
3. Паровой клапан
4. Соединитель
5. Чаша
6. Ушко ручки для переноски
7. Основание
8. Плоская ложка
9. Мерный стакан
10. Съёмный кабель питания



Примечание!

Данное изображение схематично и служит только в качестве образца, внешний вид вашего прибора может отличаться.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



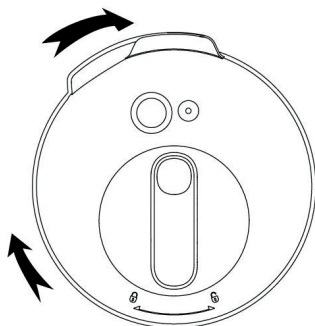
№	Иконка	Назначение
1.	▶ СТАРТ	Запуск приготовления.
2.	○ ○ ○ ○ МЕНЮ/ НАСТРОЙКИ	- Кнопка выбора программ: Суп, Тушение, Каша, Плов, Давление, На пару, Обжарка, Мультиповар, Йогурт, Кекс. - Кнопка настройки времени и температуры приготовления.
3.	☁ ☁ ☁ РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ	Кнопка регулировки давления.
4.	⊕ ° ВРЕМЯ/ ТЕМПЕРАТУРА	Установка времени и температуры приготовления.

№	Иконка	Назначение
5.	 ТАЙМЕР	Кнопка настройки таймера отложенного старта.
6.	 ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ/ ОТМЕНА	• Кнопка сброса настроек или отмены приготовления. • Кнопка активации функции поддержания температуры.
7.	Таймер	Индикатор таймера отложенного старта.
8.	Поддержание давления	Индикатор функции поддержания давления.
9.	Автоподогрев	Индикатор функции поддержания температуры.
10.	Давление Суп Тушение Каша Плов На пару Обжарка Йогурт Кекс Мультиповар	Программы приготовления.
11.	Низкое	Индикатор низкого давления.
12.	Среднее	Индикатор среднего давления.
13.	Высокое	Индикатор высокого давления.

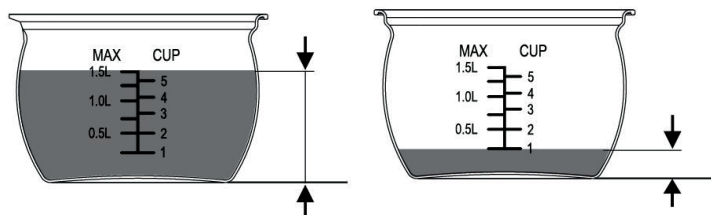
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.
- Убедитесь в том, что комплектация соответствует заявленной изготовителем, а все элементы прибора и сам прибор не повреждены.
- Убедитесь в том, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному в технических характеристиках мультиварки.
- После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор при комнатной температуре в течение двух часов.
- Перед первым использованием тщательно промойте все части прибора, которые будут контактировать с пищевыми продуктами, в соответствии с рекомендациями настоящего руководства.
- Протрите все элементы насухо.
- Полностью размотайте съёмный кабель питания. Установите мультиварку на ровную и сухую горизонтальную поверхность на расстоянии не менее 15 см от стен и края поверхности. Сверху должно быть свободное пространство не менее 50 см.

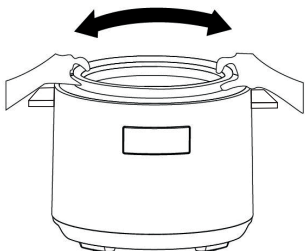
- Откройте мультиварку, взявшись за ручку крышки и повернув ее по часовой стрелке, а затем поднимите ее. Стрелка со значком разблокировки должна совпасть с белой меткой в верхней части панели управления.



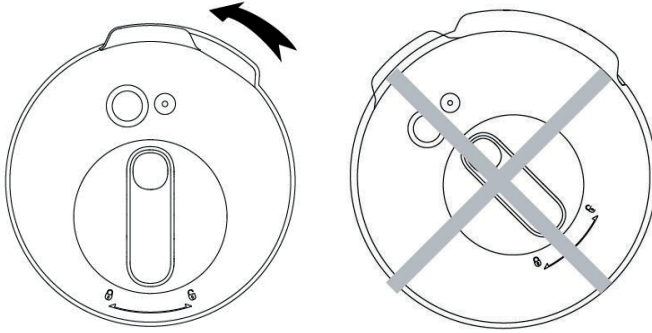
- Извлеките чашу, загрузите воду и продукты. Общее количество продуктов и воды не должно превышать максимальную отметку, указанную на внутренней поверхности чаши, и не должно быть ниже минимальной отметки. Заполните не больше 2/3 от общего объема чаши. Если продукты в процессе готовки будут увеличиваться в размере, заполните не больше 1/2 от общего объема чаши.



- Установите чашу в прибор и немного поверните, чтобы чаша закрепилась на нагревательной пластине.



- Убедитесь, что уплотнительное кольцо на месте и плотно прилегает к внутреннему металлическому кольцу. Проверьте клапаны на наличие засоров. Закройте крышку и поверните против часовой стрелки до фиксации.



- Подключите съёмный кабель питания сначала к разъёму на приборе, затем к розетке.



ВНИМАНИЕ!

Перед сборкой и разборкой отключайте прибор от электросети.

Не включайте прибор без помещенных в него продуктов.

Сразу после окончания эксплуатации прибора рекомендуется промыть все контактировавшие с продуктами элементы, не дожидаясь их засыхания.

Не крутите внутреннее металлическое кольцо руками или кухонными приборами. Не используйте прибор, если крепление кольца нарушено.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Нажмите кнопку для выбора программы приготовления, загорится соответствующий индикатор.
- Нажмите кнопку для запуска приготовления.
- При выборе программы или во время работы прибора, нажмите кнопку для сброса настроек.
- По завершении приготовления мультиварка автоматически перейдёт в режим поддержания температуры (применимо ко всем программам кроме: Йогурт). Чтобы выключить подогрев, нажмите на соответствующую кнопку .
- Отключите прибор от питающей сети.

- Дайте прибору остыть. Подождите 10–15 минут, пока не опустится плавающий клапан, прежде чем открыть крышку.
- Высвободите оставшийся пар и сбросьте давление, используя паровой клапан.
- Снимите крышку, повернув по часовой стрелке, и извлеките пищу.



ВНИМАНИЕ!

Сбрасывайте давление плавно: из-за резкого сброса давления продукты могут закипеть с обильным выделением пены. Будьте осторожны, чтобы не обжечь горячим паром лицо и руки.

1. Настройка давления

После настройки программы приготовления нажмите кнопку регулировки давления и установите необходимый уровень. Выбор происходит между тремя уровнями давления: Высокое > Среднее > Низкое. Уровень давления, который выбран по умолчанию – средний.

2. Настройка времени и температуры приготовления

После настройки программы приготовления нажмите кнопку На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Нажимайте кнопку для регулировки времени приготовления. Снова нажмите кнопку для регулировки температуры приготовления. На дисплее отобразится температура, установленная по умолчанию. Нажмите кнопку ►|| для запуска приготовления. Изменение температуры недоступно в программах «Плов», «Суп», «Тушение», «Каша», «Давление».

3. Настройка таймера отложенного старта

После настройки программы приготовления нажмите кнопку для установки времени старта в диапазоне от 10 минут до 24 часов. 1 шаг – 10 минут. Например, для того, чтобы прибор начал приготовление через 6 часов, выполните следующие шаги:

- установите программу приготовления;
- нажимайте кнопку пока на дисплее не отобразится 6 часов, шаг – 10 минут;
- нажмите кнопку ►|| для подтверждения;
- загорится индикатор таймера отложенного старта, а на дисплее отобразится время отложенного старта и начнется обратный отсчет.

4. Функция поддержания температуры (Автоподогрев)

В режиме ожидания, нажмите кнопку | X для запуска функции поддержания температуры. Загорится соответствующий индикатор. На дисплее отобразится время поддержания температуры и начнется его прямой отсчет. Максимальное время поддержания температуры: 24 часа.

**ВНИМАНИЕ!**

Будьте осторожны: в процессе приготовления крышка и чаша прибора сильно нагреваются. Во избежание ожогов всегда пользуйтесь прихватками или кухонными рукавицами. Не прикасайтесь к металлическим частям прибора в процессе и по окончании приготовления. Перед перемещением прибора убедитесь, что он полностью остыл.

Не пытайтесь поднять прибор с помощью ручки на крышке.

Не накрывайте клапаны посторонними предметами.

Не ставьте горячую чашу на скатерть, пластиковые или другие термочувствительные поверхности – они могут загореться или расплавиться.

Поднимайте крышку только после сброса давления.

Если во время работы из прибора выходит слишком большое количество пара, обратитесь в сервисный центр.

ТАБЛИЦА ВРЕМЕНИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОГРАММ

Программа	Базовое время приготовления (мин.)	Регулировка времени/шаг изменения	Базовая температура (°C)	Регулировка температуры/шаг изменения (°C)	Уровень давления	Таймер отложенного старта	Поддержание температуры
«Плов»	25	1-59 мин./ 1 мин.	/		Высокий (30 мин.)Средний (25 мин.)Низкий (20 мин.)	10 мин.- 24 ч.	24 ч./65 °C
«Суп»	25	1-1.5 ч./1 мин.			Высокий (30 мин.)Средний (25 мин.)Низкий (20 мин.)		
«Тушение»	35	1-3 ч./ 5 мин.			Высокий (45 мин.)Средний (35 мин.)Низкий (25 мин.)		
«Каша»	10	1-59 мин./ 1 мин.			Высокий (12 мин.)Средний (10 мин.)Низкий (8 мин.)		
«Давление»	15	1-59 мин./ 1 мин.			Высокий (20 мин.)Средний (15 мин.)Низкий (10 мин.)		
«На пару»	25	5 мин.-2ч./ 1 мин.	100	90-120/5	/	/	
«Обжарка»	15	5 мин.-1.5 ч./ 1 мин.	160	90-170/1			
«Йогурт»	8 ч.	5 мин.-12 ч./ 10 мин.	39	35-45/1			
«Мультиповар»	30	2 мин.- 12 ч./ 5 мин.;	100	35-170/1	/	10 мин.- 24 ч.	24 ч./65 °C
		1 ч./1 мин.;					
«Кекс»	60	15 мин.- 4 ч./5 мин	130	90-170/5		10 мин.- 24 ч.	

ОЧИСТКА И УХОД

Рекомендуется производить очистку прибора после каждого использования.

- Отключите мультиварку от питающей сети.
- Убедитесь, что чаша и нагревательная пластина остыли.
- Если остатки блюда присохли к чаше, замочите её перед мытьём. Промойте чашу под струёй тёплой воды или в посудомоечной машине.
- Для очистки корпуса используйте влажную мягкую губку или ткань.
- Промойте съёмный паровой клапан, крышку и уплотнительное кольцо под проточной водой.
- Вытрите насухо чашу, паровой клапан, крышку, уплотнительное кольцо и корпус прибора.
- После очистки рекомендуется убрать прибор на хранение в чистое сухое место.



ВНИМАНИЕ!

Не используйте жесткие тряпки/губки или абразивные средства для очистки прибора.

Не опускайте корпус прибора в воду.

Запрещается мыть прибор в посудомоечной машине.

КОДЫ ОШИБОК

Ошибка на дисплее	Описание ошибки	Решение
E1	Обрыв цепи в датчике.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
E2	Короткое замыкание в датчике.	Отключите прибор от электросети на 10–20 минут.
E3	Перегрев прибора.	Остановите программу и откройте крышку на 10–20 минут.
E4	Переключатель сигнала неисправен.	Отключите прибор от электросети на 10–20 минут. При повторном появлении ошибки обратитесь в сервисный центр.



Примечание!

При возникновении неисправностей, не описанных в данном разделе, либо если предложенное решение не устранило проблему, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не включается	Съёмный сетевой кабель не подключен к питающей сети, или параметры питающей сети не соответствуют характеристикам электропотребления, заявленным в технических характеристиках прибора.	Подключите съёмный сетевой кабель к питающей сети с соответствующими параметрами.
	Прибор поврежден.	Отключите сетевой кабель от сети. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Плохо закрывается крышка	Неправильно установлено уплотнительное кольцо.	Установите уплотнительное кольцо в правильное положение.
	Плавающий клапан застрял на стержне.	Слегка надавите на стержень.

Проблема	Возможная причина	Решение
Блюдо готовится слишком долго	Перебои с питанием от электросети (уровень напряжения тока нестабилен или ниже нормы).	Проверьте наличие стабильного напряжения тока в электросети. Если напряжение нестабильно или ниже нормы, обратитесь в обслуживающую организацию.
	Между чашей и нагревательной пластиной оказался посторонний предмет/частицы пищи.	Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Удалите посторонний предмет или частицы пищи.
	Чаша неправильно установлена в прибор.	Установите чашу ровно. Убедитесь, что чаша контактирует с нагревательной пластиной и температурными сенсорами.
	Нагревательная пластина сильно загрязнена.	Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Очистите нагревательную пластину.
Во время приготовления из-под крышки прибора выходит пар	Чаша неправильно установлена в прибор.	Установите чашу ровно.
	Крышка закрыта неплотно, или под крышку попал посторонний предмет.	Уберите посторонний предмет из-под крышки прибора, плотно закройте крышку.
	Уплотнительное кольцо на внутренней крышке сильно загрязнено, деформировано или повреждено.	Проверьте состояние уплотнительного кольца, при необходимости очистите. Для замены обратитесь в авторизованный сервисный центр.



ВНИМАНИЕ!

Механические повреждения корпуса, аксессуаров и комплектующих частей не являются гарантийными случаями.

В случае поломки не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Обращайтесь в авторизованные сервисные центры.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА

Данный прибор не требует какого-либо специального монтажа.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировка прибора проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.
- При транспортировке в заводской упаковке необходимо обеспечить защиту от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.
- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона.
- Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент прибора в пленку и расположить в таре вертикально.
- Свободное расстояние между элементами необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном с целью исключения их свободного перемещения по таре в процессе транспортировки.
- Транспортировка и хранение прибора должны соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.
- Храните прибор в чистом, закрытом, сухом помещении при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 до 40 °С и относительной влажности не выше 70 %, при отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

Сведения об ограничениях в использовании прибора с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах

Данный прибор предназначен для работы в жилых зонах в соответствии с мерами безопасности и назначением, описанными в данном руководстве пользователя.

РЕАЛИЗАЦИЯ

Прибор предназначен для реализации через розничные торговые сети и не требует специальных условий.

УТИЛИЗАЦИЯ

- В целях защиты окружающей среды после окончания срока службы прибора и элементов питания не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
- Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного прибора обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный прибор.
- Данный прибор соответствует требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

МАЗМҰНЫ

Жалпы қауіпсіздік шаралары.	25
Арнайы қауіпсіздік шаралары.	27
Тағайындалуы.	28
Қорғаныс жүйесі.	28
Техникалық сипаттамалары.	30
Жиынтықтылығы.	30
Аспап сұлбасы.	31
Басқару панелі.	32
Пайдалануға дайындау.	33
Пайдалану.	35
Бағдарламалардың әзірлеу уақытының кестесі.	38
Тазалау және күтім жасау.	39
Қате кодтары.	39
Ақаулық анықталған жағдайда әрекет ету тәртібі.	40
Монтаждау қағидалары мен талаптары.	42
Тасымалдау және сақтау.	42
Іске асыру.	42
Көдеге жарату.	43
Кепілдік талоны.	47

VITEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Аспапты қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығымен мұқият танысыңыз. Осы пайдаланушы нұсқаулығын, кепілдік талонын, чекті, қаптама қорабын және мүмкіндігінше аспаптың басқа да қаптама элементтерін сақтаңыз.
- Дайындаушы аспаптың бұзылғаны үшін немесе осы нұсқаулықта көзделмеген аспапты дұрыс пайдаланбау нәтижесінде пайда болған залал үшін жауапты болмайды.
- Механикалық зақымдануды анықтау үшін аспап пен кабельді үнемі тексеріп отырыңыз және олар табылған жағдайда аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспапты қолданар алдында аспаптың жұмыс кернеуі мен электр желісінің кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Аспапты онымен бірге жеткізілетін қуат блогымен ғана пайдалану қажет.
- Аспапты тек айнымалы ток көзіне қосыңыз. Қосымша қорғаныс үшін қауіпсіз сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнату ұсынылады. Орнату үшін маманға жүгініңіз.
- Аспапты электр желісіне ұзартқыш сымдар, тармақтағыш және жалғастырғыш тетіктер арқылы қосу ұсынылмайды.
- Электр желісінің шамадан тыс жүктелуін болдырмау үшін қуатты көп тұтынатын бірнеше құрылғыны бір уақытта қосу ұсынылмайды.
- Толық құрастырғанға және реттегенге дейін аспапты қуат көзіне қоспаңыз.
- Аспапты басқа мақсатта пайдаланбаңыз. Аспап өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Аспапты ашық ауада пайдаланбаңыз.
- Аспапты аэрозоль немесе тез жанатын сұйықтықтар бүркілетін жерлерде қолданбаңыз.
- Аспапты перделердің, шымылдықтардың және өзге де тез тұтанатын заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Аспапты су көздеріне және басқа сұйықтықтарға жақын, сондай-ақ қыздыру немесе жылыту аспаптарының жанына орналастырмаңыз.
- Аспап кабелінің үстелдің шетінен ілінуіне жол бермеңіз.
- Желіге қосылған аспапты дымқыл немесе сулы қолмен ұстамаңыз.
- Аспапты газ немесе электр плитасының ыстық бетіне, сондай-ақ қыздырылған тұмшапешке қоймаңыз.
- Аспапты және желілік кәбілді суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз және дымқыл қолмен ұстамаңыз. Аспап пен желілік кәбіл ылғал болған кезде оны желіден бірден ажыратыңыз.

- Аспап пен желілік кабельді жоғары температураның, тікелей күн сәулесінің, ылғалдың әсерінен және өзге де жағымсыз әсерлерден қорғаңыз.
- Егер аспап құласа, оны маман тексермес бұрын сыртқы зақымдары болмаса да қоспаңыз. Мамандандырылған сервиске жүгініңіз.
- Розеткаға қосылған аспапты сүлгімен немесе басқа заттармен жаппаңыз. Аспаптың үстіне бөгде заттарды қоймаңыз.
- Аспаптың желілік кабелі ыстық беттерге және өткір заттарға жанаспайтынын бақылаңыз.
- Желіге қосылған аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Егер аспап қолданылмаса, оны желіден ажыратыңыз.
- Жеткізілім жиынтығына кірмейтін керек-жарақтары бар аспапты қолданбаңыз.
- Пайдаланғаннан кейін, сондай-ақ тазалау немесе техникалық қызмет көрсету кезінде аспапты желіден ажыратыңыз.
- Аспаппен ойнауына жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы тиіс.
- Аспап қимыл, сезу немесе ойлау қабілеті төмен тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе олардың тәжірибесі мен білімі болмағанда, егер олардың қауіпсіздігі үшін жауапты болып табылатын тұлғаның қарауында болмаса және одан аспапты қолдану жөнінде нұсқаулар алмаса, қолдануына арналмаған.
- Балаларға аспаппен, аксессуарлармен, қораппен және басқа қаптама элементтерімен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Балалардың қауіпсіздігін сақтау мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерін қараусыз қалдырмаңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптау үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!

- Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және пайдаланыңыз.
- Аспапты сақтау кезінде желілік кабельдің шатаспауын және бүгілмеуін қадағалаңыз.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өзіңіз бөлшектемеңіз, кез келген ақаулар туындаған кезде, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін аспапты электр розеткасынан ажыратыңыз және кепілдік талонында және www.vitek.ru сайтта көрсетілген байланыс мекенжайлары бойынша кез келген авторландырылған (уәкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.

АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Аспаптың орнықты тегіс көлденең бетке және оның қабырғалары мен шетінен кемінде 15 см қашықтықта орнатылғанына көз жеткізіңіз. Жоғарғы жағында кемінде 50 см бос орын болуы керек.
- Аспап жиһаз, перделер және т.б. сияқты от қауіпті заттардан кемінде 15 см қашықтықта болуы керек, себебі жұмыс кезінде аспап бу шығарады, бұл жиһаз заттары мен қабырға жабындарының түсінің өзгеруіне және деформациясына әкелуі мүмкін.
- Жұмыс үдерісінде аспапты сүлгімен немесе басқа заттармен жаппаңыз – бу еркін шығуы керек.
- Аспаптың желдеткіш саңылауларын жаппаңыз, себебі бұл қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
- Аспап жұмыс істеп тұрған кезде оның корпусы, тостағаны және металл бөлшектері қызады! Абай болыңыз! Ас үй қолғаптарын қолданыңыз. Ыстық бумен күйіп қалдан аулақ болу үшін қақпақты ашқан кезде аспаптың үстіне еңкеймеңіз.
- Аспаптың қақпағын ашпас бұрын, қақпақшадан бу шықпайтынына көз жеткізіңіз.
- Бу шыққан кезде қысымды шектейтін қақпақшаға қолыңызды тигізбеңіз.
- Пісіру үдерісінде немесе ол аяқталғанда бу шығару қақпақшасын ашқанда, ыстық будың қатты тік шығарылуы мүмкін. Қақпақты ашқан кезде оның үстіне еңкеймеңіз немесе қолыңызды қақпақшаның саңылауларының үстінде ұстамаңыз.
- Егер сұйық немесе езбе тәрізді тағамдар қысыммен пісірілсе, аспапты салқындату үшін 5-10 минут күту керек, содан кейін ғана қақпақшаны ашыңыз. Әйтпесе, шығатын бумен бірге ыстық сұйықтықтың шығуы мүмкін.
- Жоғары қысыммен қуыру мен пісіруге қатаң ТЫЙЫМ САЛЫНҒАН!
- Бу шығару қақпақшасы бітеліп қалмас үшін тостағанды оның көлемінің 4/5 бөлігінен аспайтын өнімдермен және сумен толтырыңыз. Ыстық суда ісінуге немесе көбік шығаруға бейім өнімдерді пісіру кезінде – тостаған көлемінің 3/5 асырмай толтырыңыз.
- Бағдарламалардың орындалуын тостағанды ішіне салмай тұрып іске қоспаңыз. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде мультипісіргіштен тостағанды шығармаңыз.
- Мультипісіргішті жылу көздерінің жанында (газ немесе электр плиталары, жылытқыштар және т.б.) пайдаланбаңыз.
- Күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған аспапқа қол тигізбеңіз. Пайдалану аяқталғаннан кейін аспапты суытыңыз.
- Егер сіз тамақ пісірмесеңіз, мультипісіргішті желіде қосылған күйінде қалдырмаңыз.
- Мультипісіргішті электр желісінен ажыратпас бұрын, оның күту режимінде екеніне және бағдарлама іске қосылмағанына көз жеткізіңіз.
- Аспапты ол электр желісіне қосылып тұрған кезде көтермеңіз/жылжытпаңыз.
- Тостағанына өнім толтырылған аспапты тасымаңыз.
- Аспап жұмыс істеп тұрған кезде мультипісіргіштің тостағанына қол тигізбеңіз.

- Тостағанның ішкі бетін қаққыламаңыз, оны күшпен сұртпеңіз немесе аспапты тазалау үшін қажақты тазартқыштар мен қатты жуғыш заттарды қолданбаңыз.
- Тостағандағы өнімдерді араластыру немесе алу үшін металл ас үй құралдарын пайдаланбаңыз – олар күйге қарсы жабынды зақымдауы мүмкін. Ағаш, пластик немесе силикон құралдарды пайдаланыңыз.
- Пісіру процесінде ас үй құралдарын тостаған ішінде қалдырмаңыз.
- Тығыздағыш сақинасы жоқ немесе тығыздағыш сақинасы зақымдалған мультипісіргішті пайдаланбаңыз. Тығыздағыш сақинаны ауыстыру үшін авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз.
- Азық-түліктерді немесе суды мультипісіргіште ұзақ уақытқа қалдырмаңыз.
- Тостағанды тағамдармен максималды деңгей белгісінен жоғары толтырмаңыз.
- Тостағанға сірке суын құймаңыз – бұл ішкі жабынды зақымдауы мүмкін.
- Мультипісіргіштен тыс тамақ пісіру үшін мультипісіргіштің тостағанын пайдаланбаңыз. Оны пеште немесе басқа жылу көздерінде қыздырмаңыз.
- Мультипісіргіштің тостағанын араластырғыш ыдыс немесе азық-түлік сақтауға арналған контейнер ретінде пайдаланбаңыз.
- Зақымдалған немесе деформацияланған тостағаны бар аспапты пайдаланбаңыз. Басқа мультипісіргіштің ыдысын немесе тостағанын аспаппен пайдаланбаңыз. Тостағанды ауыстыру үшін авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз.
- Бөгде заттарды тостаған мен мультипісіргіш корпусының ішкі жағына салмаңыз.
- Ботқаны дайындаған кезде жарма мен судың ұсынылған арақатынасын сақтаңыз.
- Біраз уақыт қолданғаннан кейін, тостаған сумен және жуғыш заттармен байланыста болғандықтан түсін өзгертуі мүмкін – бұл қалыпты жағдай және ақау болып табылмайды.

ТАҒАЙЫНДАЛУЫ

Мультипісіргіш әртүрлі тағамдарды автоматты түрде дайындауға арналған.

ҚОРҒАНЫС ЖҮЙЕСІ

Аспаптың ерекшелігі – қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ететін 10 сатылы қорғаныс жүйесі.

1. Сақтандыру құрылғысы

Аспаптың ішіндегі қысым жоғарылаған кезде, аспаптың қақпағы автоматты түрде бұғатталады, сондықтан оны жылжыту мүмкін емес. Егер қақпақ жеткілікті тығыз жабылмаса, қысым көтерілмейді.

2. Асып төгілуден қорғау жүйесі

Аспаптың қақпағы қосарланған жұмыр құрылымы бар силикон тығыздағыш сақинамен жабдықталған. Қыздыру және кеңею кезінде ол қақпақ пен корпусқа тығыз жанасады және қауіпсіз қысым кезінде асып төгілудің алдын алады.

3. Қысым реттегіші

Пісіру үдерісінде тостаған ішіндегі қысым белгіленген пісіру бағдарламасына сәйкес деңгейден асып кетсе, қысым реттегіші қысым қалыпқа келгенше мультипісіргіштің қуатын автоматты түрде өшіреді.

4. Қысым қадағасы

Пісіру кезінде тостағандағы қысым нормадан асып кетсе, ал температура мен қысым реттегіштері қандай да бір себептермен іске қосылмаса, қысым датчигі – артық бу шығатын қысымды босату клапанын автоматты түрде ашатын сақтандырғыш қосылады.

5. Күюден қорғаныс жүйесі

Буды шығару үшін қысымды босату клапанын пайдалану күйіп қалудың алдын алады. Клапан жұмыс істеп тұрған кезде ешбір жағдайда оны қолыңызбен жаппаңыз.

6. Бітелудің алдын алу жүйесі

Тағам бөлшектерінің бу шығатын саңылауға енуіне жол бермейді.

7. Қысымды шұғыл босату

Барлық қауіпсіздік элементтері істен шыққан және қысым қалыптыдан жоғары болған жағдайда, тостаған төмендетіліп, тостаған мен қақпақтың шеттері арасындағы саңылауға бу шығарылады.

8. Термостат

Жылу оқшаулағыш бастиекпен жабдықталған, бұл тостағанның температурасын 6 сағатқа дейін 60–80°C аралығында ұстауға мүмкіндік береді, тағамның қоректік заттарын толығымен сақтайды.

9. Температура реттегіші

Егер тостағанда өнім болмаса, бірақ қате немесе пісіру бағдарламасы абайсызда іске қосылса, сондай-ақ температура белгіленген нормадан төмен түссе немесе бағдарламамен белгіленген мәннен жоғары көтерілсе, термореттегіш қыздыру элементінің электр қуатын автоматты түрде өшіреді немесе қосады.

10. Қызып кетуден қорғайтын қауіпсіздік құрылғысы (термодатчик)

Егер тостаған ішіндегі температура рұқсат етілген шектен асып кетсе, қауіпсіздік құрылғысы іске қосылады, ол аспаптың электр қуатын өшіреді. Оны тек мультипісіргішті қайта қосу арқылы мәжбүрлі түрде қосуға болады.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Қуаты: 600 Вт
- Кернеуі: 220–240 В, ~50/60 Гц
- Табақшаның көлемі: 3 л
- Басқару: сенсорлық
- Қысым: 70 кПа дейін
- 10 пісіру бағдарламасы
- Daikin Табақшаның күйге қарсы жабыны
- Негізгі материалы: пластмасса/металл
- Қуат көзі кабелінің ұзындығы: 1 м
- Аспаптың өлшемі: 300 × 260 × 255 мм
- Аспаптың салмағы: 3.42 кг
- Түсі: ақ

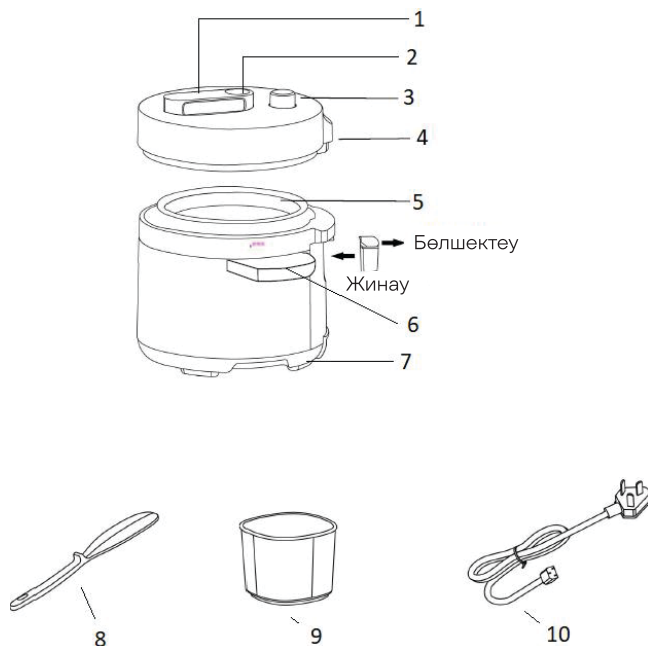


Электр тоғымен зақымданудан қорғаныс класы – I

ЖИЫНТЫҚТАЛЫМЫ

- Мультипісіргіш VT-MC0301
- Табақша
- Жалпақ қасық
- Өлшеуіш стақан
- Алмалы-салмалы қуат кабелі
- Кепілдік талоны бар пайдаланушы нұсқаулығы

АСПАП СҰЛБАСЫ



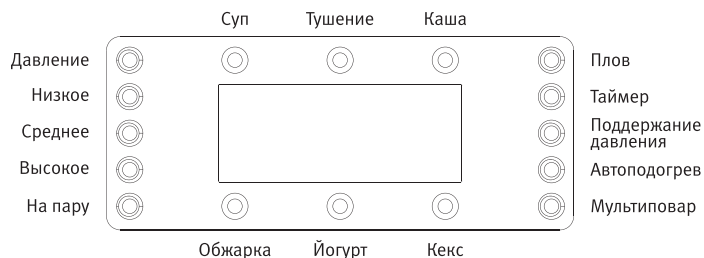
1. Қақпақ тұтқасы
2. Қалқымалы қауіпсіздік клапаны
3. Бу қақпақшасы
4. Жалғағыш
5. Табақша
6. Тасымалдауға арналған тұтқаның құлағы
7. Негіздеме
8. Жалпақ қасық
9. Өлшеуіш стақан
10. Алмалы-салмалы қуат кабелі



Ескертулер!

Бұл кескін схемалық болып табылады және тек үлгі ретінде қызмет етеді, аспаптың сыртқы түрі әр түрлі болуы мүмкін.

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



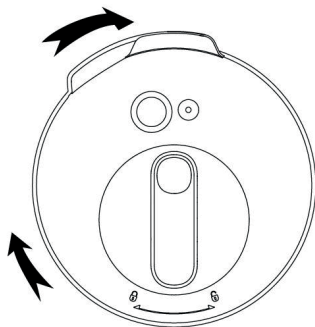
№	Белгіше	Тағайындалуы
1.	 СТАРТ	Пісіруді бастау.
2.	 МЕНЮ/ НАСТРОЙКИ	- Бағдарламаларды таңдау батырмасы: Көже, Бұқтыру, Ботқа, Палау, Қысым, Бумен, Қуыру, Мультиаспаз, Йогурт, Кекстер. - Пісіру уақыты мен температурасын реттеу батырмасы.
3.	 РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ	Қысымды реттеу батырмасы.
4.	 ВРЕМЯ/ ТЕМПЕРАТУРА	Пісіру уақыты мен температурасын орнату.

№	Белгіше	Тағайындалуы
5.	 ТАЙМЕР	Кейінге қалдырылған старт таймерін теңшеу батырмасы.
6.	 ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ/ ОТМЕНА	• Теңшеулерді арылту немесе пісіруді болдырмау батырмасы. • Температураны ұстап тұру функциясын іске қосу батырмасы.
7.	Таймер	Кейінге қалдырылған бастау таймерінің индикаторы.
8.	Поддержание давления	Қысымды ұстап тұру функциясының индикаторы.
9.	Автоподогрев	Температураны ұстап тұру функциясының индикаторы.
10.	Давление Суп Тушение Каша Плов На пару Обжарка Йогурт Кекс Мультиповар	Пісіру бағдарламалары.
11.	Низкое	Төмен қысым индикаторы.
12.	Среднее	Орташа қысым индикаторы.
13.	Высокое	Жоғары қысым индикаторы.

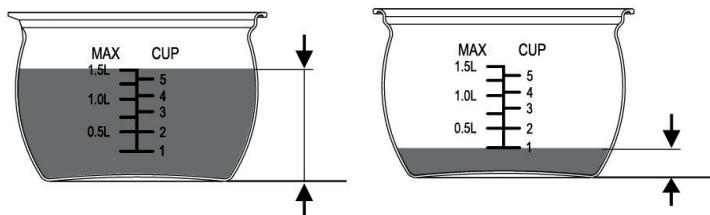
ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ

- Аспапты қаптамадан алып тастаңыз, оны тасымалдау элементтерінен босатыңыз.
- Жиынтықталу өндіруші мәлімдегенге сәйкес келетініне, аспаптың барлық элементтері мен аспаптың өзі зақымданбағанына көз жеткізіңіз.
- Желі кернеуі мультипісіргіштің техникалық сипаттамаларында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Аспапты төмен температурада сақтағаннан немесе тасымалдағаннан кейін, қосар алдында аспапты бөлме температурасында екі сағат бойы ұстап тұру ұсынылады.
- Бірінші қолданар алдында осы нұсқаулықтың ұсыныстарына сәйкес аспаптың тағаммен жанасатын барлық бөліктерін мұқият шайыңыз.
- Барлық элементтерді құрғатып сүртіңіз.
- Алмалы-салмалы қуат кабелін толығымен орамын жазыңыз. Мультипісіргішті қабырғалар мен беттің шетінен кемінде 15 см қашықтықта тегіс және құрғақ көлденең бетке орнатыңыз. Жоғарғы жағында кемінде 50 см бос орын болуы керек.

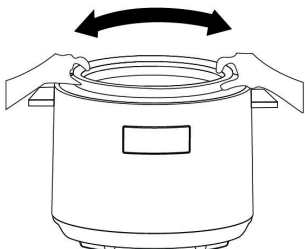
- Қақпақтың тұтқасын ұстап, оны сағат тілінің бойымен бұрап, мультипісіргішті ашыңыз, содан кейін оны көтеріңіз. Бұғаттан алу белгішесі бар көрсеткі басқару панелінің жоғарғы жағындағы ақ белгіге сәйкес келуі керек.



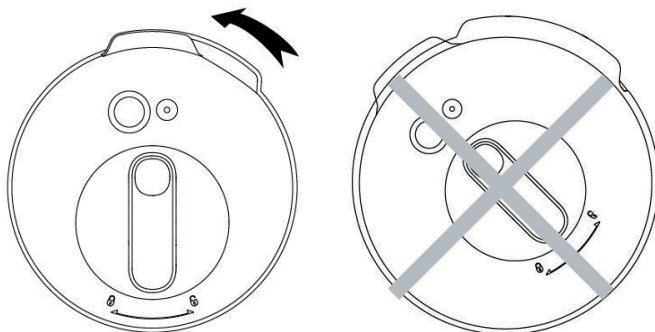
- Тостағанды шығарыңыз, су құйып, өнімдерді салыңыз. Өнімдер мен судың жалпы көлемі тостағанның ішкі бетінде көрсетілген ең жоғары белгіден аспауы керек және ең төменгі белгіден төмен болмауы керек. Тостағанның жалпы көлемінің 2/3 бөлігінен артық емес болатындай етіп толтырыңыз. Егер пісіру үдерісінде өнім мөлшері ұлғаятын болса, тостағанның жалпы көлемінің 1/2 бөлігінен аспайтын мөлшерде толтырыңыз.



- Тостағанды аспапқа салыңыз және тостағанды қыздыру тілімшесіне бекіту үшін сәл бұраңыз.



- Тығыздағыш сақинаның орнында екеніне және ішкі металл сақинаға мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Клапандардың бітелмеуін тексеріңіз. Қақпақты жабыңыз және бекітілгенше сағат тіліне қарсы бұраңыз.



- Алмалы-салмалы қуат кабелін алдымен аспаптан ағытпаға, содан кейін розеткаға қосыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрастыру және бөлшектеу алдында аспапты электр желісінен ажыратыңыз.

Аспапты оған салынған өнімдерсіз қоспаңыз.

Аспапты пайдалану аяқталғаннан кейін өнімдермен байланыста болған барлық элементтерді олардың кебуін күтпестен бірден жуу ұсынылады.

Ішкі металл сақинаны қолыңызбен немесе ас үй құралдарымен бұрамаңыз. Егер сақинаны бекіту бұзылған болса, аспапты пайдаланбаңыз.

ПАЙДАЛАНУ

- Пісіру бағдарламасын таңдау үшін  батырмасын басыңыз, тиісті индикатор жанады.
- Пісіруді бастау үшін  батырмасын басыңыз.
- Бағдарламаны таңдағанда немесе аспап жұмыс істеп тұрған кезде теңшеулерді арылту үшін  |  батырмасын басыңыз.
- Пісіру аяқталғаннан кейін мультипісіргіш температураны ұстап тұру режиміне автоматты түрде өтеді (барлық бағдарламаларға қолданылады: Йогурттан басқа). Жылытуды өшіру үшін тиісті  |  батырманы басыңыз.

- Аспапты қуат желісінен ажыратыңыз.
- Аспапты суытыңыз. Қақпақты ашпас бұрын қалқымалы клапан төмендегенше 10–15 минут күтіңіз.
- Қалған буды босатыңыз және бу клапанын пайдаланып қысымды босатыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қысымды бірқалыпты босатыңыз: қысымның күрт төмендеуіне байланысты өнімдер көп мөлшерде көбік шығара отырып қайнауы мүмкін. Бет пен қол ыстық бумен күймеу үшін абай болыңыз.

Қысымды теңшеу

Пісіру бағдарламасын теңшегеннен кейін  қысымды реттеу батырмасын басып, қажетті деңгейді орнатыңыз. Таңдау қысымның үш деңгейі арасында болады: Жоғары > Орташа > Төмен. Әдепкі бойынша таңдалған қысым деңгейі орташа.

Пісіру уақыты мен температурасын теңшеу

Пісіру бағдарламасын теңшегеннен кейін  батырмасын басыңыз. Дисплейде әдепкі бойынша орнатылған пісіру уақыты көрсетіледі. Пісіру уақытын реттеу үшін  батырмасын басыңыз. Пісіру температурасын реттеу үшін  батырмасын қайтадан басыңыз. Дисплейде әдепкі бойынша орнатылған температура көрсетіледі. Пісіруді бастау үшін  батырмасын басыңыз. Температураның өзгеруі «Палау», «Сорпа», «Бұқтыру», «Ботқа», «Қысым» бағдарламаларында қолжетімсіз.

Кейінге қалдырылған бастау таймерін теңшеу

Пісіру бағдарламасын теңшегеннен кейін бастау уақытын 10 минуттан 24 сағатқа дейінгі диапазонда орнату үшін  батырмасын басыңыз. 1 қадам – 10 минут. Мысалы, аспап 6 сағаттан кейін пісіруді бастау үшін келесі қадамдарды орындаңыз:

- пісіру бағдарламасын орнатыңыз;
- дисплейде 6 сағат көрсетілгенше  батырмасын басыңыз, қадам 10 минут;
- Растау үшін  батырмасын басыңыз;
- кейінге қалдырылған бастау таймерінің индикаторы жанады және дисплейде кейінге қалдырылған басталу уақыты көрсетіледі және кері санақ басталады.

Температураны ұстап тұру атқарымы (Автожылыту)

Күту режимінде температураны ұстап тұру функциясын іске қосу үшін   батырмасын басыңыз. Тиісті индикатор жанады. Дисплейде температураны ұстап тұру уақыты көрсетіледі және тікелей санау бастайды. Температураны ұстап тұрудың максималды уақыты: 24 сағат.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Сақ болыңыз: пісіру үдерісінде аспаптың қақпағы мен тостағаны қатты қызады. Күйіп қалмас үшін әрқашан қармағыштарды немесе ас үй қолғаптарын қолданыңыз. Пісіру үдерісінде және аяқталғаннан кейін аспаптың металл бөліктеріне қол тигізбеңіз. Аспапты жылжытпас бұрын оның толық салқындағанына көз жеткізіңіз.

Қақпақтағы тұтқаны пайдаланып аспапты көтеруге тырыспаңыз.

Клапанды басқа заттармен жаппаңыз.

Дастарханға, пластик немесе басқа ыстыққа сезімтал беттерге ыстық тостағанды қоймаңыз – олар өртеніп кетуі немесе еруі мүмкін.

Қысымды босатқаннан кейін ғана қақпақты көтеріңіз.

Егер жұмыс кезінде аспаптан тым көп бу шықса, сервис орталығына хабарласыңыз.

БАҒДАРЛАМАЛАРДЫҢ ӘЗІРЛЕУ УАҚЫТЫНЫҢ КЕСТЕСІ

Бағдарламасы	Негізгі пісіру уақыты (мин.)	Уақытты реттеу/ өзгерту қадамы	Негізгі температура (°C)	Температураны реттеу/ өзгерту қадамы (°C)	Қысым деңгейі	Кейінге қалдырылған бастау таймері	Температураны ұстап тұру	
«Палау»	25	1-59 мин./ 1 мин.	/	/	Жоғары (30 мин.) Орташа (25 мин.) Төмен (20 мин.)	10 мин.- 24 ч.	24 ч./65 °C	
«Көже»	25	1-1.5 ч./1 мин.			Жоғары (30 мин.) Орташа (25 мин.) Төмен (20 мин.)			
«Бұқтыру»	35	1-3 ч./ 5 мин.			Жоғары (45 мин.) Орташа (35 мин.) Төмен (25 мин.)			
«Ботқа»	10	1-59 мин./ 1 мин.			Жоғары (12 мин.) Орташа (10 мин.) Төмен (8 мин.)			
«Қысым»	15	1-59 мин./ 1 мин.			Жоғары (20 мин.) Орташа (15 мин.) Төмен (10 мин.)			
«Бумен»	25	5 мин.-2ч./1 мин.	100	90-120/5	/			
«Қуыру»	15	5 мин.-1.5 ч./1 мин.	160	90-170/1		/		
«Йогурт»	8 ч.	5 мин.-12 ч./10 мин.	39	35-45/1		/	/	
«Мультиа-спаз»	30	2 мин.- 12 ч./5 мин.;	100	35-170/1		/	10 мин.- 24 ч.	24 ч./65 °C
		1 ч./1 мин.;						
«Кекстер»	60	15 мин.-4 ч./5 мин	130	90-170/5		10 мин.- 24 ч.		

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Мультипісіргішті қоректендіргіш желіден ажыратыңыз.
- Тостаған мен қыздыру тілімшесінің суығанына көз жеткізіңіз.
- Егер тағам қалдықтары тостағанға қатып қалса, оны жуар алдында жібітіңіз. Тостағанды жылы су астында немесе ыдыс жуатын машинада жуыңыз.
- Корпусты тазалау үшін дымқыл жұмсақ губканы немесе матаны пайдаланыңыз.
- Алынбалы бу клапананын, қақпақты және тығыздағыш сақинаны ағын судың астында жуыңыз.
- Тостағанды, бу клапананын, қақпақты, тығыздау сақинасы мен аспап корпусын құрғатып сүртіңіз.
- Тазалаудан кейін аспапты құрғақ, таза жерде сақтау ұсынылады.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Аспапты тазарту үшін қатты шүберектерді/губканы немесе қажақты құралдарды пайдаланбаңыз.

Аспап корпусын суға батырмаңыз.

Аспапты ыдыс жуғыш машинада жууға тыйым салынады.

ҚАТЕ КОДТАРЫ

Дисплейдегі қате	Қатені сипаттау	Шешім
E1	Датчиктегі тізбектің үзілуі.	Авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.
E2	Датчиктегі қысқа тұйықталу.	Аспапты 10–20 минутқа электр желісінен ажыратыңыз.
E3	Аспаптың артық қызуы.	Бағдарламаны тоқтатып, қақпақты 10–20 минутқа ашыңыз.
E4	Переключатель сигнала неисправен.	Отключите прибор от электросети на 10–20 минут. При повторном появлении ошибки обратитесь в сервисный центр.



Ескертулер!

Осы бөлімде сипатталмаған ақаулар туындаған жағдайда немесе ұсынылған шешім мәселені шешпесе, авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз.

АҚАУЛЫҚ АНЫҚТАЛҒАН ЖАҒДАЙДА ӘРЕКЕТ ЕТУ ТӘРТІБІ

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешім
Аспап қосылмайды	Алынбалы желілік кабель қоректендіру желісіне қосылмаған немесе қоректендіру желісінің параметрлері аспаптың техникалық сипаттамаларында көрсетілген электр тұтыну сипаттамаларына сәйкес келмейді.	Алынбалы желілік кабельді тиісті параметрлері бар қуат желісіне қосыңыз.
	Аспап зақымданған.	Желілік кабельді желіден ажыратыңыз. Авторландырылған сервис орталығына жүгінізіз.
Қақпақ нашар жабылады	Тығыздағыш сақина дұрыс орнатылмаған.	Тығыздағыш сақинаны дұрыс күйге орнатыңыз.
	Қалқымалы клапан өзекте тұрып қалды.	Өзекті аздап басыңыз.

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешім
Тағам тым ұзақ дайындалады	Электр желісінен қуат іркілістері (ток кернеуінің деңгейі тұрақсыз немесе нормадан төмен).	Электр желісіндегі тұрақты ток кернеуінің болуын тексеріңіз. Егер кернеу тұрақсыз немесе қалыптыдан төмен болса, қызмет көрсететін ұйымға хабарласыңыз.
	Тостаған мен қыздыру тілімшесінің арасында бөгде зат/тамақ бөлшектері қалды.	Аспапты электр желісінен ажыратып, суытыңыз. Бөтен затты немесе тағам бөлшектерін алып тастаңыз.
	Тостаған аспапқа дұрыс орнатылмаған.	Тостағанды тегіс етіп қойыңыз. Тостағанның қыздыру тілімшесімен және температура сенсорларымен байланыста екеніне көз жеткізіңіз.
	Қыздыру тілімшесі қатты ластанған.	Аспапты электр желісінен ажыратып, суытыңыз. Қыздыру тілімшесін тазалаңыз.
Пісіру кезінде аспап қақпағының астынан бу шығады	Тостаған аспапқа дұрыс орнатылмаған.	Тостағанды тегіс етіп қойыңыз.
	Қақпақ бос жабылған немесе қақпақтың астына бөгде зат түскен.	Аспап қақпағының астынан бөгде затты алыңыз, қақпақты мықтап жабыңыз.
	Ішкі қақпақтағы тығыздағыш сақина қатты ластанған, деформацияланған немесе зақымдалған.	Тығыздағыш сақинаның күйін тексеріңіз, қажет болса тазалаңыз. Ауыстыру үшін авторландырылған сервистік орталығына хабарласыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Корпустың, аксессуарлардың және жиынтықтаушы бөліктердің механикалық зақымдануы кепілдік жағдайы болып табылмайды.

Аспапты сынған жағдайда өзіңіз жөндеуге талпынбаңыз. Уәкілетті сервистік орталықтарына хабарласыңыз.

МОНТАЖДАУ ҚАҒИДАЛАРЫ МЕН ТАЛАПТАРЫ

Бұл аспап қандай да бір монтаждауды немесе тұрақты бекітуді талап етпейді.

ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

- Аспапты жүк тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалдайды.
- Зауыттық қаптамада тасымалдау кезінде жауын-шашын мен агрессивті ортаның әсер ету мүмкіндігін болдырмай, зақымданудан қорғауды қамтамасыз ету қажет.
- Зауыттық қаптамасыз тасымалдау кезінде ауа көпіршігі қабықшасын және гофрленген картоннан жасалған ыдысты пайдалану ұсынылады.
- Аспаптың әр элементін қабықшаға сапалы орап, контейнерге тігінен орналастыру ұсынылады.
- Тасымалдау процесінде олардың ыдыс бойымен еркін қозғалуын болдырмау үшін аспаптың элементтері арасындағы бос қашықтықты ауа-көпіршікті қабықшамен немесе бүктелген картонмен салу керек.
- Аспапты таза, жабық, құрғақ үй-жайда, қоршаған ортаның температурасы 5-тен 40 °C-қа дейін және салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын жерде, қоршаған ортада шаң, қышқыл және электр аспаптардың материалдарына теріс әсер ететін басқа булар болмаған кезде сақтаңыз.

Тұрғын үй, коммерциялық және өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған мақсатын ескере отырып, аспапты пайдаланудағы шектеулер туралы мәліметтер

Бұл аспап осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған қауіпсіздік мақсаттары мен шараларына сәйкес үй немесе коммерциялық аймақтарда жұмыс істеуге ғана арналған.

ІСКЕ АСЫРУ

Аспап бөлшек сауда желілері арқылы сатуға арналған және арнайы талаптарды қажет етпейді.

КӨДЕГЕ ЖАРАТУ

- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуат элементтерінің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Одан әрі көдеге жарату үшін аспап пен қуат элементтерін мамандандырылған пункттерге жіберіңіз.
- Аспапты көдеге жарату кезінде түзілетін қалдықтар белгіленген тәртіппен кейіннен көдеге жарата отырып, міндетті түрде жинауға жатады.
- Осы аспапты көдеге жарату туралы толығырақ ақпарат алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды көдеге жарату қызметіне немесе осы аспапты сатып алған дүкенге жүгініңіз.
- Бұл аспап талап етілетін еуропалық және ресейлік қауіпсіздік және гигиена стандарттарына сәйкес келеді.



Гарантийный талон

Наименование устройства

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Адрес фирмы-продавца

Телефон фирмы-продавца

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.
Подтверждаю получение исправного изделия.
Претензий к внешнему виду не имею.

Печать

Подпись покупателя

Отрывной талон 1	Отрывной талон 2	Отрывной талон 3
Модель	Модель	Модель
Серийный номер	Серийный номер	Серийный номер
Дата продажи	Дата продажи	Дата продажи
Продавец:	Продавец:	Продавец:
Информация о покупателе:	Информация о покупателе:	Информация о покупателе:

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Уважаемый покупатель! При оформлении покупки требуйте проверки комплектности, внешнего вида и основных режимов работы изделия, правильности и полноты заполнения настоящего гарантийного талона. Компания ВПЕК выражает Вам признательность за Ваш выбор. При возникновении каких-либо проблем при эксплуатации изделия обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (АСЦ). Адреса и телефоны АСЦ Вы можете узнать: в магазине; у наших дилеров; на сайте компании: www.vitek.ru/services/serwisnye-tsentry. Только эти сервисные центры имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать технику ВПЕК. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно и четко указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, даты выпуска, гарантийного срока; а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные в гарантийном талоне и на изделии, а также стирать их или переписывать. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия. Данным гарантийным талоном компания ВПЕК подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако, компания ВПЕК оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставляются.

Гарантийный срок

Гарантийные обязательства действуют в течение 24 (двадцати четырёх) месяцев с даты продажи изделия, при соблюдении настоящих Условий.

При отсутствии чека или счета гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Обратите внимание, что гарантийный талон не может служить подтверждением даты продажи. Гарантия на изделие действительна только в той стране, где оно было приобретено.

Условия гарантии

- 1. Гарантия предоставляется только на модели, официально поставляемые компанией ВПЕК и прошедшие сертификацию.
- 2. Гарантия предоставляется покупателям, приобретающим и использующим свой товар для личных или бытовых нужд.
- 3. Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в АСЦ для проведения гарантийного ремонта.
- 4. Гарантийные обязательства не распространяются на принадлежности и аксессуары, входящие в комплектность изделия - элементы питания (батареи, аккумуляторы), монтажные приспособления, также гарантия не распространяется на:
 - микроволновые печи: на решётки для гриля, стеклянные блюда, роликовые кольца, муфты вала мотора, элементы пароварки, лампы подсветки, слюдяные пластины, предохранители, аккумуляторы;
 - духовые шкафы: на внешние и внутренние стекла дверей, стеклянные поверхности панели управления, ручки двери и ручки управления, подносы, решетки, телескопические направляющие, стеклянные тарелки, керамические тарелки, вертела, термощупы, лампы подсветки;
 - пылесосы: на щетки, насадки, трубки, шланги, пылесборники, фильтры, аккумуляторы;
 - стиральные машины: на шланги для подвода и слива воды;
 - посудомоечные машины: на шланги для подвода и слива воды, корзины для загрузки посуды, распыскиватели, лампы подсветки;
 - варочные панели: на стеклянные поверхности, ручки управления, чугунные решетки, газовые конфорки, жиклеры;
 - кухонные вытяжки: на декоративные короба, воздухопроводы, лампочки, фильтры;
 - холодильники: на полки, лотки и ящики, лампочки;
 - прочую МБТ: на аксессуары и принадлежности, идущие в комплекте, расходные материалы (предметы с ограниченным сроком службы), пылесы дистанционного управления.

- 5. Изделие снимается с гарантийного обслуживания в случаях:
 - если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;
 - если нарушены правила эксплуатации, изложенные в Руководстве по эксплуатации;
 - нарушения сохранности гарантийных пломб;
 - если изменен, удален или неразборчив серийный номер изделия;
 - изменения внутреннего устройства или попытки самостоятельного ремонта изделия;
 - получения деформации, изменения геометрии корпуса товара;
 - монтажа, подключения и установки изделия, выполненных не в соответствии с Руководством по эксплуатации.
- 6. Гарантийные обязательства не распространяются на:
 - механические повреждения, возникшие после передачи изделия потребителю;
 - повреждения, вызванные воздействием влаги, высоких или низких температур, коррозией, окислением;
 - повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных;
 - повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами, случайными внешними факторами (скачок напряжения в электрической сети, гроза и т.п.);
 - дефекты, возникшие вследствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за использования данного изделия или использования агрессивных чистящих средств, приведших к удалению символов и надписей на внешних поверхностях товара;
 - некомплектность товара, которая была обнаружена покупателем после передачи товара от продавца;
 - повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров электрических сетей и других подобных внешних факторов.

В вышеуказанных случаях Изготовитель снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным, имуществу.

- 7. Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены пломбы, имеются следы разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации вмешательств.
- 8. Не подлежит гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком.
- 9. Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к товару, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами АСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Стоит обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Необходимо требовать от специалиста по установке внести все необходимые сведения об установке в гарантийный талон.
- 10. Настройка изделия, порядок которой изложен в Руководстве по эксплуатации, не относится к гарантийному обслуживанию. Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств и их комплектность без предварительного уведомления.

Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности» в Руководстве по эксплуатации.

Отрывной талон 3	Отрывной талон 2	Отрывной талон 1
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата выполнения	Дата выполнения	Дата выполнения
Характер ремонта	Характер ремонта	Характер ремонта
Сервисный центр:	Сервисный центр:	Сервисный центр:
Прибор принял, претензий не имею	Прибор принял, претензий не имею	Прибор принял, претензий не имею
Подпись	Подпись	Подпись



Кепілдік талоны

Құрылғының атауы

Үлгісі

Сериялық нөмірі

Сату күні

Сатушы фирма

Сатушы фирманың мекен-жайы

Сатушы фирманың телефоны

Кепілдік қызмет көрсету шарттарымен таныстым және келісемін.
Жарамды бұйымды алғанымды растаймын.
Сыртқы түріне шағымым жоқ.

Мөрі

Сатып алушының қолы

Жыртылмалы талон 1	Жыртылмалы талон 2	Жыртылмалы талон 3
Үлгісі	Үлгісі	Үлгісі
Сериялық нөмірі	Сериялық нөмірі	Сериялық нөмірі
Сату күні	Сату күні	Сату күні
Сатушы:	Сатушы:	Сатушы:
Сатып алушы туралы ақпарат:	Сатып алушы туралы ақпарат:	Сатып алушы туралы ақпарат:

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Құрметті сатып алушы! Сатып алуды рәсімдеу кезінде бұйымның жинақтылығын, сыртқы түрін және негізгі жұмыс рәжімін тексеруді, кепілдік талонының дұрыс топтырылуын талап етіңіз. VITEK компаниясы Сізге таңдауыңыз үшін зор алғыс білдіреді. Бұйымды пайдалану кезінде қандай да бір ақаулар туындаған жағдайда жақын орналасқан авторландырылған сервисікті орталықтарға (АСО) хабарласыңыз. АСО мекенжайлары мен телефондарын мына жерден біле аласыз: дүкенде; біздің дилерлерден; компанияның сайтында: www.vitek.ru/services/servisnyie-tsentry. Тек осы сервис орталықтары VITEK техникасына қызмет көрсетуге құқылы және тиісті біліктілікке ие. Түсінбеушілікке жоқ бермеу үшін Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият зерделеуі және кепілдік талонының дұрыс топтырылғанын тексеруіңізді сұраймыз. Кепілдік міндеттемелері бұйымның кепілдігін біржақты айқындау мүмкіндігі болған кезде күшіне енеді, ол үшін кепілдік талонында дұрыс және анық көрсетілген үлгілердің, сериялық нөмірдің, шығарылған күнінің, кепілдік мерзімінің болуы; сондай-ақ бұйымдағы сериялық нөмір мен үлгінің кепілдік талонында көрсетілгендермен сәйкес келуі қажет. Кепілдік талонында және бұйымда сәйкестендіру деректеріне қандай да бір өзгерістер енгізуге, сондай-ақ оларды өшіруге немесе қайта қазауға тыйым салынады. Осы шарттардың бұзылуы бұйымның кепілдігін анықтау үшін сараптама жүргізу қажеттілігіне өкелуі мүмкін. Осы кепілдік талонымен VITEK компаниясы бұйымның ақаулары анықталған жағдайда қолданыстағы тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнамамен, басқа нормативтік актілермен белгіленген тұтынушылардың талаптарын қанағаттандыру жөніндегі міндеттемелерді өзіне қабылдағанын растайды. Бірақ VITEK компаниясы төменде аталған шарттарды сақтамаған жағдайда кепілдікті де, сондай-ақ сервисікті қызмет көрсетуден де бас тарту құқығын өзіне қалдырады. Кепілдік міндеттемелерінің барлық шарттары тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңнама шеңберінде қолданылады және олар ұсынылған елдің заңнамасымен реттеледі.

Кепілдік мерзімі

Кепілдік міндеттемелер осы Шарттар сақталған жағдайда бұйымды сату күнінен бастап 24 (жымыра төрт) ай ішінде жарамды.

Мұндай растау болмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым шығарылған күннен бастап есептеледі. Кепілдік талоны сату күнін растау ретінде қызмет ете алатынын ескеріңіз. Бұйымға кепілдік құқығы тек ол сатып алынған елде ғана жарамды.

Кепілдік талаптары

- Кепілдік тек VITEK компаниясымен ресми түрде жеткізілетін және міндетті сертификаттаудан өткен үлгілерге ғана беріледі.
- Кепілдік тауарды жеке немесе тұрмыстық қажеттіліктер үшін сатып алатын және пайдаланатын сатып алушыларға беріледі.
- Сатып алушы бұйымда ақаулық болған кезде кепілдікті жөндеу жүргізу үшін АСО-ға жүгінуге міндеттенеді.
- Кепілдік міндеттемелері бұйымның жиынтығына кіретін көрек-жарақтар мен аксессуарларға - қуат элементтеріне (батареялар, аккумуляторлар), монтаждық құрылғыларға қолданылмайды, сондай-ақ кепілдік мыналарға қолданылмайды:
 - қысқа толқынды пештер: гриль торларына, әйнек ыдыстарға, ролікті сақиналарға, мотор білігінің муфталарына, бұмен пісіргіш элементтеріне, әйнек жарық шамдарына, қаптары тілімшелерге, аккумуляторларға;
 - тұмшапештер: өсіктердің сыртқы және ішкі әйнектеріне, басқару панелінің әйнек беттерінде, өсік тұтқалары мен басқару тұтқаларына, науаларға, торларға, тегісөлтіпк бағыттағыштарға, әйнек табақтарға, керамикалық табақтарға, ісіктерге, термоқсықаштарға, артық жарық шамдарына;
 - шаңсорғыштар: қышпақтарға, саптамаларға, түтіктерге, құбыршектерге, шаң жинағыштарға, сүзгілерге, аккумуляторларға;
 - кір жұғыш машиналар: суды бөруге және ағызуға арналған құбыршектерге;
 - ыдыс жұғыш машиналар: суды бөруге және ағызуға арналған құбыршектерге, ыдыс-аяқты жүктеуге арналған себеттерге, бүркікшітерге, артық жарық шамдарына;
 - пісіру панелдері: әйнек беттерге, басқару тұтқаларына, шойын торларға, газ оттықтарына, жиклерлерге;
 - ас үй сорғыштары: сәндік қораптарға, ауа құбырларына, шамдарға, сүзгілерге;
 - тоназдықшатыр: серелерге, науалар мен жәшіктерге, шамдарға;
 - басқа ШТТ: жиынтықтағы аксессуарлар мен көрек-жарақтарға, шығыс материалдарына (қызмет мерзімі шектеулі заттар), қашықтан басқару пульптеріне.

- Бұйым келесі жағдайларда кепілдік қызмет көрсетуден алынады:
 - егер бұйым оның тікелей арналымына сәйкес келмейтін мақсатта қолданған жағдайда;
 - егер Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген пайдалану қағидалары бұзылған жағдайда;
 - кепілдік мөртабақтарының сақталуы бұзылған жағдайда;
 - егер бұйымның сериялық нөмірі өзгертілсе, жойласа немесе оқылмаса;
 - ішкі құрылғыны өзгерту немесе өнімді өз бетінше жөндеу әрекеттері;
 - деформация алған, тауар корпусының геометриясы өзгерген жағдайда;
 - Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес орындалмаған бұйымды монтаждауға, қосуға және орнатуға.
- Кепілдік міндеттемелер:
 - бұйымды сатып алушыға тапсырған соң пайда болған механикалық зақымдар;
 - ылғалдың, жоғары немесе төмен температураның, коррозияның, тотығудың әсерінен болатын зақымдар;
 - ішіне бөтен нәрселердің, заттардың, сұйықтықтардың, жөндіктердің, жануарлардың түсуінен болған зақымдар;
 - элементтерден, өрттен, тұрмыстық факторлардан, кездейсоқ сыртқы факторлардан (электр желісіндегі көрнеудің жоғарылауы, найзағай және т.с.с.) келтірілген зақымдар;
 - бұйымды пайдалану кезінде табиғи тозу салдарынан туындаған ақаулар. Бұл ретте табиғи тозу деп тауардың сыртқы беттеріндегі таңбалар мен жазуларды алып тастауға әкеп соқтырған, осы бұйымды пайдаланудың немесе агрессивті тазалау құралдарын пайдаланудың салдарынан олардың техникалық жай-күйі мен сыртқы түрінің нашарлауына әкеп соққан бұйымды пайдаланудың салдары түсініледі;
 - тауарды сатушыдан бергеннен кейін сатып алушы анықтаған тауардың жиынтықсыздығы;
 - электрлік желілер параметрлерінің стандарттарына және осындай басқа сыртқы факторларға сәй келмеу салдарынан туындаған зақымдар.

Жоғарыда көрсетілген жағдайларда Өндіруші өнімдердің адамдарға, үй жануарларына, мүлікке тікелей немесе жанама келтірген зияны үшін жауапкершілікті өзінен алып тастайды.

- Егер мөртабақтардың бұзылғаны, бөлшектеу іздері және пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көзделмеген басқа да араласулар анықталса, бұйым кепілдік қызмет көрсетуден алынуы мүмкін.
- Шектеулі қызмет өту мерзімі немесе шектеулі кепілдік мерзімі бар бөлшектердің істен шығуы салдарынан туындаған ақауларды бар бұйымдар кепілдікті жөндеуге жатпайды.
- Тауарға қоса берілген құжаттамада сипатталған бұйымды төңшеу және орнату (құрастыру, қосу және т.с.с.) пайдаланушының өзі де, тиісті бейіндегі АСО және сатушы фирмалардың мамандары да орындай алады (ақылы негізде). Бұл ретте бұйымды орнатқан тұлға (ұйым) қондырғының (төңшеудің) дұрыстығы мен сапасы үшін жауапты болады. Бұйымды дұрыс орнатудың маңыздылығына, оның сенімді жұмысы үшін де, кепілдік және ақысыз сервисікті қызмет көрсету үшін де назар аударған жөн. Ортату жөніндегі маманнан орнату туралы барлық қажетті мәліметтерді кепілдік талонына енгізуді талап ету қажет.
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген бұйымды төңшеу кепілдік қызмет көрсетуге жатпайды. Өндіруші алдын ала хабарламай, құрылғының сипаттама-ларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Құрметті сатып алушылар! Сервис орталығына бармас бұрын, Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарға «Ықтимал ақаулықтар» бөлімін мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқа 1.0/2025

Жыртылмалы талон 3	Жыртылмалы талон 2	Жыртылмалы талон 1
Келіп түскен күні	Келіп түскен күні	Келіп түскен күні
Орындалу күні	Орындалу күні	Орындалу күні
Жөндеу сипаты	Жөндеу сипаты	Жөндеу сипаты
Сервис орталығы:	Сервис орталығы:	Сервис орталығы:
Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ	Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ	Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ
Қолы	Қолы	Қолы



www.vitek.ru



RU

Изготовитель:

Юй Вэй Ши Консалтинг (Шэньчжэнь) Ко., Лтд.

Адрес: офис 5B55, здание 8, Синхуа Гунье Да Ша, дом 4, улица Гунье Лю, район Наньшань, город Шэньчжэнь, Китай
Сделано в Китае

Yu Wei Shi Consulting (Shenzhen) Co., Ltd.

Address: Room 5B55, Building 8, Xinghua Gong Ye Dasha, No. 4, Gong Ye Liu Road, Nanshan District, Shenzhen, China
Made in China

**Импортер и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей:
ООО «Мерлион»**

Россия, Московская обл., г. Красногорск, б-р Строителей, д. 4

Изготовитель оставляет за собой право изменения комплектации, технических характеристик и внешнего вида товара.

Для получения более подробной информации о приборе посетите сайт: **www.vitek.ru**

Адреса сервисных центров указаны на сайте: **www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry/**

Срок службы прибора составляет 3 года при условии его использования в строгом соответствии с настоящим руководством пользователя.

Сведения о серийном номере указаны на упаковке и стикере прибора.

Дата производства указана на упаковке.

Для получения информации о номере и сроках действия разрешительной документации обращайтесь по месту приобретения товара.

Срок гарантии: 2 года*

**в соответствии с гарантийными условиями*

KZ

Өндіруші:

Юй Вэй Ши Консалтинг (Шэньчжэнь) Ко., Лтд.

Мекенжайы: 5B55 кеңсе, 8 үй, Синхуа Гунье Да Ша, №4, Гунье Лю көшесі, Наньшань ауданы, Шэньчжэнь қаласы, Қытай
Қытайда жасалған

**Импорттаушы және тұтынушылардан талап-тілектерді қабылдауға уәкілетті ұйым:
«Мерлион» ЖШҚ,**

Ресей, Мәскеу облысы, Красногорск қаласы, Құрылысшылар б-ры, 4 үй

Өндіруші тауардың жиынтықтамасын, техникалық сипаттамаларын және сыртқы көрінісін өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Аспап туралы толығырақ ақпарат алу үшін **www.vitek.ru** сайтына кіріңіз

Сервистік орталықтардың мекенжайлары **www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry/** сайтында көрсетілген

Аспаптың қызмет мерзімі аспапты пайдалану жөніндегі осы нұсқаулыққа қатаң сәйкестікте пайдаланған жағдайда 3 жыл құрайды.

Сериялық нөмір туралы мәліметтер аспаптың қаптамасы мен стикерінде көрсетілген.

Шығарылған күні қаптамада көрсетілген.

Рұқсат беру құжаттамасының нөмірі мен қолданылу мерзімі туралы ақпарат алу үшін тауарды сатып алу орнына хабарласыңыз.

Кепілдік мерзімі: 2 жыл*

**кепілдікті шарттарға сәйкес*

